

**Botschaft und Einladung**

**zur ordentlichen Gemeindeversammlung**

**vom**

**Freitag, 13. November 2026**

**19.30 Uhr**

**in der Mehrzweckanlage Alberswil**

**Budget 2027**

## Inhaltsverzeichnis

|                                                      | Seite    |
|------------------------------------------------------|----------|
| <b>Einladung und Traktandenliste</b>                 | <b>1</b> |
| <b>Vorwort</b>                                       | <b>2</b> |
| <br><b>Traktandum 1</b>                              |          |
| Erfolgsrechnung 2027 nach Leistungsgruppen           | 3        |
| Erfolgsrechnung 2026 – 2030 nach Kostenarten         | 4        |
| Investitionsrechnung 2027                            | 5        |
| Planungsgrundlagen                                   | 6        |
| Aufgaben- und Finanzplan 2027 – 2030                 | 7        |
| Erläuterungen zum Budget 2027                        | 9        |
| Kennzahlen                                           | 11       |
| Bericht und Empfehlung der Controllingkommission     | 12       |
| Antrag und Verfügung des Gemeinderates               | 13       |
| Gestufte Erfolgsrechnung 2027                        | 14       |
| Detailliertes Budget Erfolgsrechnung 2027            | 15       |
| <br><b>Traktandum 2</b>                              |          |
| Informationen aus den einzelnen Gemeinderatsressorts | 19       |

# Einladung und Traktandenliste

Einladung an die stimmberechtigten Einwohner und Einwohnerinnen von Alberswil zur Teilnahme an der ordentlichen Gemeindeversammlung vom

**Freitag, 13. November 2026**, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckanlage Alberswil

zur Behandlung und Beschlussfassung von folgenden Traktanden:

## **1. Aufgaben und Finanzplan 2027 – 2030 und Budget 2027**

- 1.1 Orientierung
- 1.2 Kenntnisnahme des Berichts der Controllingkommission
- 1.3 Kenntnisnahme vom Aufgaben- und Finanzplan 2027 - 2030
- 1.4 Genehmigung des Budgets 2027

## **2. Verschiedenes**

- 2.1 Informationen aus den einzelnen Gemeinderatsressorts

Der Gemeinderat lädt im Anschluss an die Gemeindeversammlung die ganze Bevölkerung herzlich zu einem Apéro ein.

Die Akten zu den Sachgeschäften liegen während 2 Wochen vor dem Versammlungstag bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

An der Gemeindeversammlung ist stimmberechtigt, wer das 18. Altersjahr vollendet hat, nicht von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen ist und spätestens 5 Tage vor dem Versammlungstag in der Gemeinde Alberswil seinen Wohnsitz gesetzlich geregelt hat.

Alle Stimmberechtigten der Gemeinde Alberswil sind zu dieser Gemeindeversammlung herzlich eingeladen.

Alberswil, im Oktober 2026

**GEMEINDERAT ALBERSWIL**

## Vorwort

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat freut sich, Ihnen die Botschaft zur Gemeindeversammlung (Budget) zu unterbreiten. Auch im kommenden Jahr steht die Gemeinde Alberswil vor Herausforderungen, welche in finanzieller Hinsicht zunehmend fordern.

Der Gemeinderat hat das Budget zusammen mit der Verwaltung erarbeitet, intensiv diskutiert und die Ausgaben verantwortungsvoll abgewogen. Wo immer möglich wurden Einsparpotenziale analysiert und die Aufwendungen auf ihre Notwendigkeit hin überprüft.

Gleichzeitig müssen wir uns auch künftig mit strukturellen Fragen auseinandersetzen. Die Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden und regionalen Partnern wird dabei weiter an Bedeutung gewinnen, um sinnvolle Synergien zu nutzen und unsere Leistungen effizient zu erbringen.

Die finanzielle Entwicklung wird weiterhin massgeblich durch steigende Aufwendungen in den Bereichen Bildung, Gesundheit und soziale Sicherheit geprägt. Diese Aufgaben lassen sich jedoch nur begrenzt beeinflussen.

Trotz diesen Herausforderungen ist es dem Gemeinderat wichtig, die Zukunft unserer Gemeinde aktiv zu gestalten. Wir wollen weiterhin gezielt dort investieren, wo ein nachhaltiger Nutzen für die Bevölkerung entsteht. Insbesondere Investitionen in die Infrastruktur sollen dazu beitragen, dass Alberswil auch in Zukunft ein attraktiver Wohn- und Lebensort bleibt.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen in den Gemeinderat sowie für Ihr Interesse an den Gemeindeangelegenheiten. Der offene Dialog mit der Bevölkerung ist eine wichtige Grundlage einer erfolgreichen Gemeinde.

Peter Lütolf  
Gemeindepräsident

# Traktandum 1

## Aufgaben- und Finanzplan 2027 – 2030 und Budget 2027

### Erfolgsrechnung 2027 nach Leistungsgruppen

| Aufgabenbereiche               | Aufwand          | Ertrag           | Saldo          |
|--------------------------------|------------------|------------------|----------------|
| 0 Allgemeine Verwaltung        | 810'640          | 444'020          | 366'620        |
| 1 Öffentliche Ordnung          | 229'085          | 61'265           | 167'820        |
| 2 Bildung                      | 2'863'942        | 1'491'471        | 1'372'471      |
| 3 Kultur und Freizeit          | 113'510          | 3'900            | 109'610        |
| 4 Gesundheit                   | 199'850          |                  | 199'850        |
| 5 Soziale Sicherheit           | 910'400          | 12'400           | 898'000        |
| 6 Verkehr                      | 229'792          | 200              | 229'592        |
| 7 Umweltschutz und Raumordnung | 333'041          | 133'488          | 199'553        |
| 8 Volkswirtschaft              | 11'100           | 49'950           | -38'850        |
| 9 Finanzen und Steuern         | 63'324           | 3'215'358        | -3'152'034     |
| <b>Aufwandüberschuss</b>       | <b>5'764'684</b> | <b>5'412'052</b> | <b>352'632</b> |

Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und werden daher separat abgebildet.

#### Ergebnisse Spezialfinanzierungen (vor Abschlussverbuchung)

|                                                       |              |               |
|-------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr (SF)           | + CHF        | 3'065         |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung (SF) | + CHF        | 34'523        |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft (SF)    | - CHF        | 2'313         |
| <b>Gesamttotal Spezialfinanzierungen</b>              | <b>+ CHF</b> | <b>35'275</b> |

- = Entnahme in Spezialfinanzierungen

+ = Einlage in Spezialfinanzierungen

## Erfolgsrechnung 2026-2030 nach Kostenarten

|          |                                           | Budget<br>2026 | Budget<br>2027 | Finanzplanjahre |              |              |
|----------|-------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|--------------|--------------|
|          |                                           |                |                | 2028            | 2029         | 2030         |
| <b>3</b> | <b>Aufwand</b>                            | <b>5'469</b>   | <b>5'765</b>   | <b>5'845</b>    | <b>5'858</b> | <b>5'870</b> |
| 30       | Personalaufwand                           | 1'568          | 1'510          | 1'527           | 1'543        | 1'560        |
| 31       | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 506            | 514            | 514             | 514          | 514          |
| 33       | Abschreibungen Verwaltungsvermögen        | 168            | 257            | 262             | 262          | 262          |
| 34       | Finanzaufwand                             | 38             | 20             | 51              | 50           | 46           |
| 35       | Einlagen in Fonds / Spezialfinanzierungen | 37             | 37             | 38              | 38           | 38           |
| 36       | Transferaufwand                           | 2'071          | 2'174          | 2'174           | 2'174        | 2'174        |
| 37       | Durchlaufende Beiträge                    | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
| 38       | Ausserordentlicher Aufwand                | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
| 39       | Interne Verrechnungen und Umlagen         | 1'081          | 1'253          | 1'279           | 1'277        | 1'276        |
| <b>4</b> | <b>Ertrag</b>                             | <b>5'177</b>   | <b>5'412</b>   | <b>5'547</b>    | <b>5'726</b> | <b>5'817</b> |
| 40       | Fiskalertrag                              | 2'344          | 2'402          | 2'497           | 2'597        | 2'700        |
| 41       | Regalien und Konzessionen                 | 43             | 47             | 47              | 48           | 48           |
| 42       | Entgelte                                  | 210            | 209            | 209             | 209          | 209          |
| 43       | Verschiedene Erträge                      | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
| 44       | Finanzertrag                              | 21             | 19             | 11              | 11           | 11           |
| 45       | Entnahmen aus Fonds / Spezfin FK          | 6              | 3              | 2               | 2            | 2            |
| 46       | Transferertrag                            | 1'472          | 1'479          | 1'502           | 1'582        | 1'571        |
| 47       | Durchlaufende Beiträge                    | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
| 48       | Ausserordentlicher Ertrag                 | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
| 49       | Interne Verrechnungen und Umlagen         | 1'081          | 1'253          | 1'279           | 1'277        | 1'276        |
|          | <b>Total Ertrag</b>                       | <b>5'177</b>   | <b>5'412</b>   | <b>5'547</b>    | <b>5'726</b> | <b>5'817</b> |
|          | <b>Total Aufwand</b>                      | <b>5'469</b>   | <b>5'765</b>   | <b>5'845</b>    | <b>5'858</b> | <b>5'870</b> |
|          | Mehrertrag                                | 0              | 0              | 0               | 0            | 0            |
|          | Mehraufwand                               | 292            | 353            | 298             | 132          | 53           |

Die ausführliche Darstellung des Budgets 2027 und die gestufte Erfolgsrechnung 2027 finden Sie auf den letzten Seiten dieser Botschaft.

## Investitionsrechnung 2027

| Konto       | Funktionale Gliederung KST/KTR             | Budget 2027   |               | Budget 2026    |                |
|-------------|--------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
|             |                                            | Ausgaben      | Einnahmen     | Ausgaben       | Einnahmen      |
| <b>1</b>    | <b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit</b>  |               |               | <b>200'000</b> | <b>180'000</b> |
| <b>1620</b> | <b>Zivilschutz (allgemein)</b>             |               |               | <b>200'000</b> | <b>180'000</b> |
| 5060.00     | Betten Zivilschutzanlage                   |               |               | 50'000         |                |
| 5610.00     | Sanierung Zivilschutzanlage                |               |               | 150'000        |                |
| 6310.00     | Entnahme aus Fonds Zivilschutz             |               |               |                | 50'000         |
| 6379.00     | Entnahme aus Fonds Zivilschutz             |               |               |                | 130'000        |
| <b>2</b>    | <b>Bildung</b>                             | <b>24'000</b> |               | <b>100'000</b> |                |
| <b>2170</b> | <b>Schulliegenschaften</b>                 | <b>24'000</b> |               | <b>100'000</b> |                |
| 5040.00     | Sanierung Heizung Schulhaus                |               |               | 100'000        |                |
| 5040.03     | Beleuchtung MZH                            | 12'000        |               |                |                |
| 5060.02     | Rasenmähertraktor                          | 12'000        |               |                |                |
| <b>6</b>    | <b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b> | <b>70'000</b> |               |                |                |
| <b>6150</b> | <b>Gemeindestrassen</b>                    | <b>60'000</b> |               |                |                |
| 5010.01     | Erneuerung Strassenbeleuchtung             | 60'000        |               |                |                |
| <b>6210</b> | <b>Öffentliche Verkehrsinfrastruktur</b>   | <b>10'000</b> |               |                |                |
| 5010.02     | Versetzung Buswartehäuschen                | 10'000        |               |                |                |
| <b>7</b>    | <b>Umweltschutz und Raumordnung</b>        |               | <b>30'000</b> | <b>70'000</b>  | <b>30'000</b>  |
| <b>720</b>  | <b>Abwasserbeseitigung</b>                 |               | <b>30'000</b> |                | <b>30'000</b>  |
| 6390.61     | Anschlussgebühren SF Abwasser              |               | 30'000        |                | 30'000         |
| <b>790</b>  | <b>Raumordnung</b>                         |               |               | <b>70'000</b>  |                |
| 5290.00     | Teilrevision Ortsplanung                   |               |               | 70'000         |                |
|             | <b>Total</b>                               | <b>94'000</b> | <b>30'000</b> | <b>370'000</b> | <b>210'000</b> |
|             | <b>Nettoinvestitionen</b>                  |               | <b>64'000</b> |                | <b>160'000</b> |
|             |                                            | <b>94'000</b> | <b>94'000</b> | <b>370'000</b> | <b>370'000</b> |

## Planungsgrundlagen

|                                                           | <b>B 2027</b> | <b>P 2028</b> | <b>P 2029</b> | <b>P 2030</b> |
|-----------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Personalaufwand                                           | 1.10 %        | 1.10 %        | 1.10 %        | 1.10 %        |
| Sach- und übriger Betriebsaufwand                         | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        |
| Transferleistungen                                        | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        |
| Gebühren / Entgelte                                       | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        | 0.00 %        |
| Zinssätze (Neukredite)                                    | 2.00 %        | 2.00 %        | 2.00 %        | 2.00 %        |
| Zinssätze (interne Zinsverrechnung)                       | 2.00 %        | 2.00 %        | 2.00 %        | 2.00 %        |
| Zinssätze (interne Zinsverrechnung Spezialfinanzierungen) | 0.75 %        | 0.75 %        | 0.75 %        | 0.75 %        |
| Wachstum der ständigen Wohnbevölkerung                    | 1.00 %        | 1.00 %        | 1.00 %        | 1.00 %        |
| Steuerentwicklung natürliche Personen                     | 3.00 %        | 3.00 %        | 3.00 %        | 3.00 %        |
| Steuerentwicklung juristische Personen                    | 4.00 %        | 4.00 %        | 4.00 %        | 4.00 %        |
| Steuerfuss                                                | 2.15          | 2.15          | 2.15          | 2.15          |

Die Planungsgrundlagen entsprechen grösstenteils den kantonalen Vorgaben. Bei der Steuerentwicklung wurden auf den Steuerabschluss vom August 2026 sowie auf die mutmasslichen Steuereinnahmen aufgrund der Steuergesetzrevision abgestützt. Bei der Erstellung des Budgets wurden ausserdem frühere Rechnungsabschlüsse berücksichtigt. Bei Beiträgen an Dritte (z.B. Feuerwehr, Regionales Zivilstandsamt, Regionale Musikschule usw.) stützt sich der Gemeinderat auf deren Budgets.

Der Finanzplan zeigt auf, wie sich die Finanzlage der Gemeinde in den Planjahren verändert. Die getätigten Investitionen in das Schulhaus stellen für unsere Finanzen trotz der letzten Steuererhöhung eine grosse Herausforderung dar. Aus diesem Grund können seit dem Jahr 2024 nicht mehr alle von der Finanzaufsicht geforderten Kennzahlen eingehalten werden. Die Verschuldung sollte in Zukunft langsam wieder reduziert werden, sodass sich auch die geforderten Kennzahlen langsam wieder ins Lot bringen lassen.

Der Finanzausgleich für Alberswil sinkt im Jahr 2027 um weitere CHF 45'000. Das Gesetz über den Finanzausgleich wird einer Revision unterzogen. Zurzeit ist unklar, welche Auswirkungen diese Revision auf die Gemeinde Alberswil haben wird.

## Leistungsauftrag\*

Die Einwohnergemeinde Alberswil hat einen Aufgabenbereich und somit auch nur ein Globalbudget. Der **Aufgabenbereich EWG Alberswil** umfasst folgende Leistungsgruppen:

### 0 Allgemeine Verwaltung

Legislative, Exekutive und allgemeine Dienste

### 1 Öffentliche Ordnung, Sicherheit, Verteidigung

Feuerwehr (Spezialfinanzierung SF), Teilungsamt, Einwohnerkontrolle, Zivilstandsamt, Kindes- und Erwachsenenschutz, Betreibungsamt, Grundbuch- Vermessung und Katasterwesen, Bürgerrechtswesen und Zivilschutz

### 2 Bildung

Sämtliche schulische Angebote

### 3 Kultur und Freizeit

Kultur, Massenmedien, Sport und Freizeit

### 4 Gesundheit

Restfinanzierung Langzeitpflege, ambulante Krankenpflege und Schulgesundheitsdienst

### 5 Soziale Sicherheit

Prämienverbilligung, AHV, Ergänzungsleistungen, Leistungen für das Alter, Jugendschutz und Wirtschaftliche Hilfe

### 6 Verkehr

Strassen, öffentliche Verkehrsinfrastruktur

### 7 Umweltschutz und Raumordnung

Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft (SF), Gewässer, Friedhof, Umweltschutz, Raumordnung und Bauverwaltung

### 8 Volkswirtschaft

Jagd und Fischerei, Industrie und Gewerbe, Elektrizität

### 9 Finanzen und Steuern

Steuern, Finanzausgleich, Zinsen, Finanzvermögen

## Bezug zum Legislaturprogramm und Lagebeurteilung

### Öffentliche Beleuchtung

Der Kanton rüstet die Beleuchtung entlang der Kantonsstrasse auf LED um. Der Gemeinderat nutzt den Synergieeffekt und rüstet auch die Beleuchtung entlang der Gemeindestrassen auf LED um.

### Umfahrung Schötz/Alberswil

Der Gemeinderat setzt sich weiterhin für die Interessen der Alberswiler Bevölkerung ein und wird regelmässig über den aktuellen Stand des Projektes ZMB (Zweckmässigkeitsbeurteilung Umfahrung) informieren.

### Ortsplanungsrevision

Der Gemeinderat führt zusammen mit der Ortsplanungskommission die Arbeiten der Teilrevision der Ortsplanung inkl. Gewässerraumausscheidung weiter.

### Abwasserbeseitigung

Der Gemeinderat erarbeitet einen generellen Entwässerungsplan, um den ordnungsgemässen Unterhalt und die notwendigen Sanierungen der Abwasserleitungen sicherzustellen.

## Chancen / Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                    | Mögliche Folgen                                   | Priorität | Massnahmen                                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------|
| Chance: guter sozialer Zusammenhalt              | Wertschätzung und sozialer Zusammenhalt           | Hoch      | Gemeinderat und Behörden sollen Wertschätzung im Geschäftsalltag leben |
| Chance: Digitalisierung                          | Einfachere Bearbeitung der Akten und Archivierung | Hoch      | Laufend Neuerungen prüfen                                              |
| Chance: eine kleine überblickbare Schule bleiben | Attraktiv für junge Familien (Neuzuzüger)         | Hoch      | Laufende Optimierungen                                                 |

|                                                                                                                          |                                                                                      |        |                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden                                                                             | Leistungserbringung zu tieferen Kosten                                               | Mittel | Regelmässiger Kontakt zu Nachbargemeinden.                                                                                                    |
| Risiko: fehlendes Engagement (z.B. Vereinswesen)                                                                         | Zerfall von intakten Vereinsstrukturen                                               | Hoch   | Der Gemeinderat soll sich angemessen für die Vereine einsetzen.                                                                               |
| Risiko: Finanzen                                                                                                         | Durch hohe Investitionen können die Finanzkennzahlen nicht mehr eingehalten werden   | Hoch   | Trotz hoher Investitionen mit Weitsicht planen, damit die Kennzahlen möglichst rasch wieder eingehalten werden können.                        |
| Risiko: Eigenständigkeit                                                                                                 | Eigenständigkeit bewahren kann finanzielle Nachteile für die Bürger mit sich bringen | Mittel | Durch einen sehr haushälterischen Umgang der finanziellen Ressourcen ist zu vermeiden, dass sich die finanziellen Nachteile im Rahmen halten. |
| Risiko: Abhängigkeit von Entscheidungen, die ausserhalb der Gemeinde getroffen werden, jedoch grosse Kostenfolgen haben. | Ausgaben können nicht autonom gesteuert werden                                       | Mittel | Versuchen Einfluss auf politische Entscheide zu nehmen.                                                                                       |
| Risiko: Klumpenrisiko, da viele Arbeiten auf wenige Personen verteilt sind                                               | Herausforderung bei Personal- oder Behördenmitgliederwechsel                         | Mittel | Arbeitsabläufe sind möglichst genau zu dokumentieren um Know-How sicherzustellen.                                                             |
| Risiko: neue Behördenmitglieder rekrutieren                                                                              | Ämter können schlimmstenfalls nicht mehr besetzt werden                              | Mittel | Alle Altersklassen sensibilisieren und die politischen Akteure miteinbeziehen                                                                 |

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in Tausend CHF)                   | Status            | Kosten Total | Zeitraum | ER/IR | B 2026 | B 2027 | P 2028 | P 2029 | P 2030 |
|-------------------------------------------|-------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Neubeschaffung Rasenmähertraktor          | Umsetzung         | 12           | 2027     | IR    |        | 12     |        |        |        |
| Erneuerung Beleuchtung Mehrzweckanlage    | Umsetzung/Planung | 12           | 2027/28  | IR    |        | 12     | 12     |        |        |
| Erneuerung Storen Mehrzweckanlage         | Planung           | 12           | 2029     | IR    |        |        |        | 30     |        |
| Erneuerung öff. Beleuchtung               | Umsetzung         | 60           | 2027     | IR    |        | 60     |        |        |        |
| Umplatzierung Bushäuschen Burgrain / Dorf | Umsetzung/Planung | 20           | 2027/29  | IR    |        | 10     |        | 10     |        |
| Teilrevision Ortsplanung                  | Umsetzung         | 70           | 2026     | IR    | 70     |        |        |        |        |

## Messgrössen

| Messgrösse                                         | Art            | Zielgrösse                       | R<br>2024 | B<br>2025 | B<br>2026 | P<br>2027 | P<br>2028 | P<br>2029 |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Effizienz (Protokollerstellung)                    | Anzahl Tage    | < 7 Tage                         | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      |
| Vereinstätigkeit                                   | Anzahl Vereine | = / > Vorjahr                    | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      |
| Busverbindung in Alberswil erfüllt die Bedürfnisse | Intervall      | Busverbindung im Halbstundentakt | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      | 100%      |

## Erläuterungen zum Budget 2027

### Erfolgsrechnung

**0 Allgemeine Verwaltung (Exekutive, Legislative, Verwaltung):** Die Kosten für die externe Unterstützung im Bereich Gemeindefinanzen wurde im letzten Budget zu tief veranschlagt und nun korrigiert. Mit Plansicher AG aus Ettiswil wurde eine neue Partnerschaft im Bereich Arbeitssicherheit vereinbart. Das Steueramt wurde am 1. April 2026 in die Gemeindeverwaltung Ettiswil ausgelagert. Das hat einerseits Kosten zur Folge, zum anderen werden die Kosten der Allgemeinen Dienste verhältnismässig auf die verbleibenden Kostenträger umgelegt. Diese Umverteilung ergeben Differenzen zum letzten Budget, sind aber erfolgsunwirksam.

**1 Öffentliche Sicherheit:** Die Entschädigungen der Gemeinden an die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) und an das Sozial-Beratungszentrum (SOBZ) sind teilweise angestiegen. Die Mandatsentschädigung für die Beistände sind alle 2 Jahre fällig und belasten das Budget 2027 nicht. Die Feuerwehr Ettiswil-Alberswil beschafft im 2027 ein Personentransportfahrzeug. Die Spezialfinanzierung Feuerwehr rechnet mit Einlagen von CHF 3'065. Der Kugelfang der Schiessanlage Wyden wurde 2026 saniert und von der Gemeinde Ettiswil vorfinanziert. Die Kosten werden unter den Gemeinden Ettiswil, Grosswangen und Alberswil im Verhältnis der Einwohner aufgeteilt. Alberswil leistet einen Beitrag von CHF 3'620.

**2 Bildung:** Die Kosten im Bildungsbereich werden weiterhin steigen. Die Kostenbeiträge für die Sekundarschüler in Ettiswil und die Kantonsschüler in Willisau verändern sich aufgrund der Schülerzahlen. Der Kanton fordert von den Schulen diverse Konzepte. Zudem werden die zu erledigenden Aufgaben immer umfangreicher. Entsprechend wurde das Pensum der Schulleitung Alberswil erhöht. Die Informatikkosten steigen ebenfalls, da im Bereich Informationssicherheit nötige Investitionen getätigt werden müssen. Die Kosten im Bereich Sonderschulung steigen weiterhin. Mit der Inbetriebnahme der neuen Pelletheizung im Schulhaus rechnet der Gemeinderat mit tieferen Energiekosten. Im 2027 werden erstmals die Investitionen in das Schulhaus abgeschrieben. Diese schlagen mit rund CHF 130'000 zu Buche.

**3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche:** Die Abweichungen zum letzten Budget sind primär auf die geänderten Umlagen zurück zu führen.

**4 Gesundheit:** Die Restfinanzierungskosten wurden aufgrund der aktuellen Kosten hochgerechnet. Die Aufwendungen der Spitex werden weiterhin steigen.

**5 Soziale Sicherheit:** Die Kosten für die individuelle Prämienverbilligung, die Invalidenheime und für die Ergänzungsleistungen werden im 2027 wieder stark ansteigen. Die Kostenbeteiligungssätze pro Einwohner werden vom Kanton vorgegeben. Mit der Änderung des Kinderbetreuungsgesetzes können Anspruchsberechtigte Betreuungsgutscheine beantragen. Der Kanton beteiligt sich mit 50% der Kosten.

**6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung:** Die Lohnkosten für den Werkdienst wurden im letzten Budget bei der Verwaltung und generell zu tief ausgewiesen und begründen die Abweichungen zum Budget 2027.

**7 Umweltschutz und Raumordnung:** Der ehemalige Ablagerungsstandort Staldemoos muss einer technischen Voruntersuchung unterzogen werden, was Kosten von CHF 28'500 verursacht. Die Spezialfinanzierung Abwasser rechnet mit Einlagen von CHF 34'523, jene für die Abfallwirtschaft mit einer Entnahme von CHF 2'313.

**8 Volkswirtschaft:** Die Veränderungen zum Vorjahr ergeben sich im Wesentlichen aus den Umlagen.

**9 Finanzen und Steuern:** Die letzte Steuererhöhung in Alberswil bringen Mehrerträge von rund CHF 100'000. Die Steuergesetzrevision hat leider Ertragseinbussen in der gleichen Höhe zur Folge. Die Mehrerträge resultieren aus dem organischen Wachstum und aus erfreulichen Mehrerträgen aus der OECD-Steuer. Der Ressourcenausgleich sinkt um rund CHF 45'000.

## **Investitionsrechnung**

**217 Schulliegenschaften:** Der Rasenmähertraktor ist in die Jahre gekommen. Er wird solange eingesetzt wie möglich. Grössere Reparaturen lohnen sich jedoch nicht mehr, weshalb eine Neubeschaffung unausweichlich wird.

Bei der Mehrzweckhalle wird eine weitere Etappe der Beleuchtung auf LED umgestellt. Für die bestehende Beleuchtung sind keine Leuchtmittel mehr vorhanden.

**615 Gemeindestrassen:** Die öffentliche Strassenbeleuchtung wird auf LED umgestellt. Zusätzlich wird der Einbau einer intelligenten Steuerung geprüft.

**621 Öffentliche Verkehrsinfrastruktur:** Der Kanton saniert die Bushaltestelle Burgrain und passt die Einstiegsrampen den Vorschriften des Behindertengleichstellungsgesetzes an. Es müssen in diesem Zusammenhang auch Anpassungen bei den Buswartehäuschen erfolgen. Diese Anpassungen gehen zu Lasten der Gemeinde. Es ist vorgesehen, die bestehenden Häuschen weiter zu verwenden.

## Kennzahlen

Die Kennzahlen für die Jahresrechnung werden aufgrund des Excel-Tools Finanzkennzahlen, das von der Dienststelle Finanzen des Kantons Luzern zur Verfügung gestellt wird, berechnet.

### Selbstfinanzierungsgrad

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestition die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über 5 Jahre mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

*Selbstfinanzierungsgrad (Jahreswert) Alberswil: -99 %*

*Selbstfinanzierungsgrad (Durchschnitt über 5 Jahre): 134 %*

### Selbstfinanzierungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil des Ertrags die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann. Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

*Selbstfinanzierungsanteil Alberswil: -1.5 %*

### Zinsbelastungsanteil

Die Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des „verfügbaren Einkommens“ durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum. Der Zinsbelastungsanteil sollte 4 Prozent nicht übersteigen.

*Zinsbelastungsanteil Alberswil: 0.2 %*

### Kapitaldienst

Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsdienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin. Der Kapitaldienstanteil sollte 15 Prozent nicht übersteigen.

*Kapitaldienstanteil Alberswil: 6.6 %*

### Nettoverschuldungsquotient

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge (inkl. Ressourcenausgleich und horizontale Abschöpfung) erforderlich wären, um die Nettoschuld abzutragen. Der Nettoverschuldungsquotient sollte 150 Prozent nicht übersteigen.

*Nettoverschuldungsquotient Alberswil: -29 %*

### Nettoschuld / Nettoguthaben je Einwohner/in

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.

*Nettoguthaben je Einwohner/in Alberswil: CHF 1'076*

### Nettoschuld ohne Spezialfinanzierung je Einwohner/in

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung des steuerfinanzierten Finanzhaushaltes, also ohne Spezialfinanzierungen und nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld ohne Spezialfinanzierung sollte pro Einwohner CHF 3'000.- nicht übersteigen.

*Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen je Einwohner/in Alberswil: CHF 1'294*

### Bruttoverschuldungsanteil

Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200 Prozent nicht übersteigen.

*Bruttoverschuldungsanteil Alberswil: 94.5 %*

## **Bericht der Controllingkommission zum Aufgaben- und Finanzplan 2027-2030 und zum Budget 2027**

**\*\*Kenntnisnahme**

Als Controllingkommission haben wir den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2027-2030 und das Budget 2027 der Gemeinde Alberswil beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag, sowie dem Handbuch zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) des Kantons Luzern.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Aufgaben- und Finanzplan, sowie das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als realistisch.

Wir empfehlen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von CHF 352'632 und Investitionsausgaben von CHF 94'000 zu genehmigen.

Alberswil, im Oktober 2026

### **DIE CONTROLLINGKOMMISSION**

Werner Limacher, Präsident

Eliane Kurmann-Limacher, Mitglied

Massimo Rizzo, Mitglied

## Antrag und Verfügung des Gemeinderats zum Aufgaben- und Finanzplan 2027-2030 und zum Budget 2027

Der Gemeinderat hat den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2027-2030 und das Budget für das Jahr 2027 verabschiedet und beantragt folgendes:

1. Vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2027-2030 sei zustimmend Kenntnis zu nehmen.
2. Das Budget für das Jahr 2027 sei mit einem Aufwandüberschuss von CHF 352'632 und Investitionsausgaben von CHF 94'000 und einem Steuerfuss von 2.15 Einheiten zu beschliessen.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 11. März 2026 zum Aufgaben- und Finanzplan 2026-2029 und zum Budget 2026 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

*«Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob das Budget 2026 sowie der Aufgaben- und Finanzplan 2026–2029 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 11. März 2026 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.».*

**Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, das Budget 2027 zu genehmigen.**

Alberswil, im Oktober 2026

**GEMEINDERAT ALBERSWIL**

Der Gemeindepräsident  
Peter Lütolf

Der Geschäftsführer & Gemeindeschreiber  
Conrad Bissegger

## Gestufter Erfolgsausweis

| Erfolgsrechnung                                  | Budget 2027      | Budget 2026      | Rechnung 2025    |
|--------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| 30 Personalaufwand                               | 1'510'200        | 1'568'370        | 1'373'835        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 513'880          | 474'820          | 498'451          |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen            | 256'557          | 168'450          | 171'304          |
| 35 Einlagen in Fond und Spezialfinanzierungen    | 37'588           | 36'900           | 85'726           |
| 36 Transferaufwand                               | 2'174'143        | 2'101'568        | 1'956'444        |
| 37 Durchlaufende Beiträge                        | 0                | 0                | 0                |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen             | 1'252'516        | 1'081'390        | 1'049'337        |
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                     | <b>5'744'884</b> | <b>5'431'498</b> | <b>5'135'097</b> |
| 40 Fiskalertrag                                  | 2'402'300        | 2'344'500        | 2'508'308        |
| 41 Regalien und Konzessionen                     | 46'700           | 43'100           | 43'790           |
| 42 Entgelte                                      | 208'550          | 209'950          | 224'340          |
| 43 Verschiedene Erträge                          | 0                | 0                | 3'967            |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 3'213            | 5'685            | 548              |
| 46 Transferertrag                                | 1'479'423        | 1'471'870        | 1'408'263        |
| 47 Durchlaufende Beiträge                        | 0                | 0                | 0                |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen             | 1'252'516        | 1'081'390        | 1'049'337        |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                      | <b>5'392'702</b> | <b>5'156'495</b> | <b>5'238'553</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>      | <b>-352'182</b>  | <b>-275'003</b>  | <b>103'456</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                 | 19'800           | 38'000           | 20'763           |
| 44 Finanzertrag                                  | 19'350           | 20'750           | 18'382           |
| <b>Finanzergebnis</b>                            | <b>-450</b>      | <b>-17'250</b>   | <b>-2'381</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                       |                  |                  |                  |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                    | 0                | 0                | 0                |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                     | 0                | 0                | 0                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>               | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>            | <b>-352'632</b>  | <b>-292'253</b>  | <b>101'075</b>   |

# Erfolgsrechnung

| Konto     | KST-/ KTR-Rechnung HRM2<br>Funktionale Gliederung KST/KTR           | Budget 2027      |                  | Budget 2026      |                  | Rechnung 2025       |                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|           |                                                                     | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
|           | <b>Total</b>                                                        | <b>5'764'684</b> | <b>5'764'684</b> | <b>5'469'498</b> | <b>5'469'498</b> | <b>6'607'383.77</b> | <b>6'607'383.77</b> |
| <b>0</b>  | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                                        | <b>810'640</b>   | <b>444'020</b>   | <b>831'740</b>   | <b>441'720</b>   | <b>948'908.47</b>   | <b>581'819.69</b>   |
| <b>01</b> | <b>Legislative und Exekutive</b>                                    | <b>304'120</b>   |                  | <b>268'920</b>   |                  | <b>272'084.44</b>   | <b>7'494.55</b>     |
| 011       | Legislative                                                         | 59'550           |                  | 47'250           |                  | 47'610.19           | 5'111.40            |
| 012       | Exekutive                                                           | 244'570          |                  | 221'670          |                  | 224'474.25          | 2'383.15            |
| <b>02</b> | <b>Allgemeine Dienste</b>                                           | <b>506'520</b>   | <b>444'020</b>   | <b>562'820</b>   | <b>441'720</b>   | <b>676'824.03</b>   | <b>574'325.14</b>   |
| 020       | Finanzverwaltung                                                    | 24'000           | 24'000           | 18'000           | 18'000           | 55'879.65           | 55'879.65           |
| 021       | Steuerverwaltung                                                    | 82'000           | 19'500           | 140'000          | 18'900           | 121'604.54          | 19'105.65           |
| 022       | Allgemeine Dienste, übriges                                         | 400'520          | 400'520          | 404'820          | 404'820          | 499'339.84          | 499'339.84          |
| <b>1</b>  | <b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>             | <b>229'085</b>   | <b>61'265</b>    | <b>222'205</b>   | <b>58'135</b>    | <b>302'600.63</b>   | <b>176'006.24</b>   |
| <b>14</b> | <b>Allgemeines Rechtswesen</b>                                      | <b>162'000</b>   | <b>5'000</b>     | <b>161'375</b>   | <b>5'500</b>     | <b>202'603.28</b>   | <b>82'531.29</b>    |
| 140       | Teilungsamt                                                         | 21'400           | 1'500            | 15'200           | 1'500            | 14'036.00           | 1'804.70            |
| 141       | Einwohnerkontrolle                                                  | 43'400           | 2'500            | 30'365           | 3'000            | 27'854.18           | 2'478.54            |
| 142       | Zivilstandsamt                                                      | 6'100            |                  | 6'510            |                  | 8'925.55            | 3'865.25            |
| 143       | Kindes- und Erwachsenenschutz                                       | 74'900           |                  | 95'000           |                  | 135'967.65          | 72'372.00           |
| 144       | Betreibungsamt                                                      | 1'300            |                  | 1'300            |                  | 2'403.85            | 1'220.00            |
| 146       | Grundbuch-, Vermessungs- und Katasterwesen                          | 13'600           |                  | 10'700           |                  | 12'625.25           |                     |
| 147       | Bürgerrechtswesen                                                   | 1'300            | 1'000            | 2'300            | 1'000            | 790.80              | 790.80              |
| <b>15</b> | <b>Feuerwehr</b>                                                    | <b>55'365</b>    | <b>55'365</b>    | <b>52'300</b>    | <b>52'300</b>    | <b>92'244.50</b>    | <b>92'244.50</b>    |
| 150       | Feuerwehr                                                           | 55'365           | 55'365           | 52'300           | 52'300           | 92'244.50           | 92'244.50           |
| <b>16</b> | <b>Verteidigung</b>                                                 | <b>11'720</b>    | <b>900</b>       | <b>8'530</b>     | <b>335</b>       | <b>7'752.85</b>     | <b>1'230.45</b>     |
| 161       | Militärische Verteidigung                                           | 3'620            |                  |                  |                  |                     |                     |
| 162       | Zivile Verteidigung                                                 | 8'100            | 900              | 8'530            | 335              | 7'752.85            | 1'230.45            |
| <b>2</b>  | <b>BILDUNG</b>                                                      | <b>2'863'942</b> | <b>1'491'471</b> | <b>2'712'300</b> | <b>1'380'236</b> | <b>2'657'189.77</b> | <b>1'586'674.76</b> |
| <b>21</b> | <b>Obligatorische Schule</b>                                        | <b>2'670'742</b> | <b>1'451'471</b> | <b>2'557'920</b> | <b>1'343'236</b> | <b>2'509'668.87</b> | <b>1'543'381.66</b> |
| 211       | Kindergarten                                                        | 382'000          | 82'500           | 303'535          | 74'695           | 275'990.83          | 94'714.52           |
| 212       | Primarschule                                                        | 997'371          | 436'200          | 1'039'925        | 423'845          | 900'498.39          | 448'732.27          |
| 213       | Sekundarstufe I                                                     | 465'100          | 221'400          | 547'380          | 252'216          | 618'517.76          | 386'782.85          |
| 214       | Musikschulen                                                        | 35'000           |                  | 32'400           | 28'100           | 44'244.39           | 11'464.78           |
| 216       | Schulische Dienste                                                  | 66'600           |                  | 63'000           |                  | 113'164.68          | 56'511.05           |
| 217       | Schulliegenschaften                                                 | 461'199          | 461'199          | 383'300          | 383'300          | 340'762.84          | 340'762.84          |
| 218       | Schul- und familienergänzende Tagesbetreuungsstrukturen (Betreuung) | 37'300           | 24'000           | 31'300           | 24'000           | 36'334.95           | 24'258.32           |
| 219       | Obligatorische Schule Übriges                                       | 226'172          | 226'172          | 157'080          | 157'080          | 180'155.03          | 180'155.03          |
| <b>22</b> | <b>Sonderschulung</b>                                               | <b>193'200</b>   | <b>40'000</b>    | <b>154'380</b>   | <b>37'000</b>    | <b>147'320.90</b>   | <b>43'293.10</b>    |
| 220       | Sonderschulung                                                      | 193'200          | 40'000           | 154'380          | 37'000           | 147'320.90          | 43'293.10           |
| <b>29</b> | <b>Bildung übriges</b>                                              |                  |                  |                  |                  | <b>200.00</b>       |                     |
| 299       | Bildung übriges                                                     |                  |                  |                  |                  | 200.00              |                     |
| <b>3</b>  | <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>                           | <b>113'510</b>   | <b>3'900</b>     | <b>118'810</b>   | <b>14'400</b>    | <b>124'993.90</b>   | <b>20'993.07</b>    |
| <b>31</b> | <b>Kulturerbe</b>                                                   | <b>40</b>        |                  | <b>40</b>        |                  |                     |                     |
| 311       | Museen und bildende Kunst                                           | 40               |                  | 40               |                  |                     |                     |
| <b>32</b> | <b>Kultur, übriges</b>                                              | <b>38'250</b>    |                  | <b>33'650</b>    |                  | <b>30'107.00</b>    | <b>500.00</b>       |
| 329       | Kultur, übriges                                                     | 38'250           |                  | 33'650           |                  | 30'107.00           | 500.00              |
| <b>33</b> | <b>Medien</b>                                                       | <b>42'720</b>    | <b>300</b>       | <b>34'820</b>    | <b>300</b>       | <b>43'327.35</b>    | <b>11'653.30</b>    |
| 332       | Massenmedien                                                        | 42'720           | 300              | 34'820           | 300              | 43'327.35           | 11'653.30           |

# Erfolgsrechnung

| Konto     | KST-/ KTR-Rechnung HRM2<br>Funktionale Gliederung KST/KTR | Budget 2027    |               | Budget 2026    |               | Rechnung 2025       |                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|---------------------|-------------------|
|           |                                                           | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand             | Ertrag            |
| <b>34</b> | <b>Sport und Freizeit</b>                                 | <b>32'500</b>  | <b>3'600</b>  | <b>50'300</b>  | <b>14'100</b> | <b>51'559.55</b>    | <b>8'839.77</b>   |
| 341       | Sport                                                     | 1'200          | 3'600         | 16'200         | 14'100        | 8'523.00            | 7'243.00          |
| 342       | Freizeit                                                  | 31'300         |               | 34'100         |               | 43'036.55           | 1'596.77          |
| <b>4</b>  | <b>GESUNDHEIT</b>                                         | <b>199'850</b> |               | <b>131'960</b> |               | <b>206'398.89</b>   | <b>26'113.29</b>  |
| <b>41</b> | <b>Kranken- und Pflegeheime</b>                           | <b>149'600</b> |               | <b>93'300</b>  |               | <b>164'768.75</b>   | <b>24'325.20</b>  |
| 415       | Restfinanzierung Langzeitpflege                           | 147'000        |               | 90'000         |               | 162'306.75          | 24'325.20         |
| 418       | Kranken- und Pflegeheime, übriges                         | 2'600          |               | 3'300          |               | 2'462.00            |                   |
| <b>42</b> | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                            | <b>44'500</b>  |               | <b>32'700</b>  |               | <b>36'793.79</b>    | <b>1'782.84</b>   |
| 425       | Restfinanzierung Langzeitpflege                           | 42'500         |               | 31'300         |               | 34'407.23           | 1'307.14          |
| 426       | Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege                |                |               |                |               | 284.90              | 284.90            |
| 428       | Ambulante Krankenpflege, übriges                          | 2'000          |               | 1'400          |               | 2'101.66            | 190.80            |
| <b>43</b> | <b>Gesundheitsprävention</b>                              | <b>5'750</b>   |               | <b>4'960</b>   |               | <b>4'836.35</b>     | <b>5.25</b>       |
| 433       | Schulgesundheitsdienst                                    | 5'750          |               | 4'960          |               | 4'836.35            | 5.25              |
| <b>49</b> | <b>Gesundheitswesen, übriges</b>                          |                |               | <b>1'000</b>   |               |                     |                   |
| 490       | Gesundheitswesen, übriges                                 |                |               | 1'000          |               |                     |                   |
| <b>5</b>  | <b>SOZIALE SICHERHEIT</b>                                 | <b>910'400</b> | <b>12'400</b> | <b>849'133</b> | <b>9'400</b>  | <b>1'362'680.08</b> | <b>561'215.38</b> |
| <b>51</b> | <b>Krankheit und Unfall</b>                               | <b>127'100</b> |               | <b>111'000</b> |               | <b>111'751.10</b>   |                   |
| 511       | Krankenversicherung                                       | 1'100          |               | 1'000          |               | 6'934.05            |                   |
| 512       | Prämienverbilligungen                                     | 126'000        |               | 110'000        |               | 104'817.05          |                   |
| <b>52</b> | <b>Invalidität</b>                                        | <b>202'200</b> |               | <b>193'500</b> |               | <b>215'798.35</b>   | <b>29'226.60</b>  |
| 523       | Invalidenheime                                            | 202'200        |               | 193'500        |               | 215'798.35          | 29'226.60         |
| <b>53</b> | <b>Alter + Hinterlassene, Invalidität</b>                 | <b>428'250</b> | <b>2'400</b>  | <b>402'423</b> | <b>2'400</b>  | <b>707'161.00</b>   | <b>313'928.40</b> |
| 531       | Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV                | 36'650         | 2'400         | 26'650         | 2'400         | 36'612.65           | 735.00            |
| 532       | Ergänzungsleistungen AHV / IV                             | 386'000        |               | 369'823        |               | 663'695.85          | 311'303.00        |
| 535       | Leistungen an das Alter                                   | 5'600          |               | 5'950          |               | 6'852.50            | 1'890.40          |
| <b>54</b> | <b>Familie und Jugend</b>                                 | <b>37'950</b>  | <b>7'000</b>  | <b>28'900</b>  | <b>4'000</b>  | <b>30'653.68</b>    | <b>4'212.13</b>   |
| 541       | Familienzulagen                                           | 3'300          |               | 3'300          |               | 3'198.00            |                   |
| 543       | Alimentenbevorschussung und -inkasso                      | 19'450         | 2'000         | 18'000         | 4'000         | 18'515.60           | 2'234.63          |
| 544       | Jugendschutz                                              | 5'200          |               | 7'600          |               | 6'566.83            | 1'977.50          |
| 545       | Leistungen an Familien                                    | 10'000         | 5'000         |                |               | 2'373.25            |                   |
| <b>57</b> | <b>Sozialhilfe und Asylwesen</b>                          | <b>114'900</b> | <b>3'000</b>  | <b>113'310</b> | <b>3'000</b>  | <b>297'315.95</b>   | <b>213'848.25</b> |
| 572       | Wirtschaftliche Hilfe obligatorisch                       | 69'700         | 3'000         | 67'760         | 3'000         | 240'263.70          | 183'228.30        |
| 579       | Fürsorge, übriges                                         | 45'200         |               | 45'550         |               | 57'052.25           | 30'619.95         |
| <b>6</b>  | <b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>                | <b>229'792</b> | <b>200</b>    | <b>203'850</b> | <b>200</b>    | <b>217'032.05</b>   | <b>2'539.75</b>   |
| <b>61</b> | <b>Strassenverkehr</b>                                    | <b>115'792</b> | <b>200</b>    | <b>90'850</b>  | <b>200</b>    | <b>106'789.05</b>   | <b>2'539.75</b>   |
| 615       | Gemeindestrassen                                          | 101'793        |               | 76'650         |               | 91'740.85           | 2'288.75          |
| 616       | Güterstrassen                                             | 400            | 200           | 400            | 200           | 251.00              | 251.00            |
| 618       | Privatstrassen                                            | 13'599         |               | 13'800         |               | 13'957.20           |                   |
| 619       | Strassen, übriges                                         |                |               |                |               | 840.00              |                   |
| <b>62</b> | <b>Öffentlicher Verkehr</b>                               | <b>114'000</b> |               | <b>113'000</b> |               | <b>110'243.00</b>   |                   |
| 621       | Öffentliche Verkehrsinfrastruktur                         | 114'000        |               | 113'000        |               | 110'243.00          |                   |

# Erfolgsrechnung

| Konto     | KST-/ KTR-Rechnung HRM2<br>Funktionale Gliederung KST/KTR | Budget 2027    |                  | Budget 2026    |                  | Rechnung 2025     |                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|-------------------|---------------------|
|           |                                                           | Aufwand        | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag              |
| <b>7</b>  | <b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>                       | <b>333'041</b> | <b>133'488</b>   | <b>309'400</b> | <b>144'100</b>   | <b>473'413.88</b> | <b>336'035.65</b>   |
| <b>71</b> | <b>Wasserversorgung</b>                                   | <b>5'600</b>   |                  | <b>7'000</b>   |                  | <b>6'177.75</b>   | <b>988.75</b>       |
| 710       | Wasserversorgung                                          | 5'600          |                  | 7'000          |                  | 6'177.75          | 988.75              |
| <b>72</b> | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                | <b>89'738</b>  | <b>89'738</b>    | <b>91'700</b>  | <b>91'700</b>    | <b>194'670.50</b> | <b>194'670.50</b>   |
| 720       | Abwasserbeseitigung                                       | 89'738         | 89'738           | 91'700         | 91'700           | 194'670.50        | 194'670.50          |
| <b>73</b> | <b>Abfallwirtschaft</b>                                   | <b>22'250</b>  | <b>16'750</b>    | <b>23'200</b>  | <b>18'200</b>    | <b>32'479.21</b>  | <b>27'905.75</b>    |
| 730       | Abfallwirtschaft                                          | 22'250         | 16'750           | 23'200         | 18'200           | 32'479.21         | 27'905.75           |
| <b>74</b> | <b>Verbauungen</b>                                        | <b>19'180</b>  |                  | <b>29'400</b>  |                  | <b>43'723.01</b>  | <b>33'751.05</b>    |
| 741       | Gewässerverbauungen                                       | 19'180         |                  | 29'400         |                  | 43'723.01         | 33'751.05           |
| <b>75</b> | <b>Arten- und Landschaftsschutz</b>                       | <b>1'050</b>   |                  | <b>1'050</b>   |                  | <b>623.35</b>     |                     |
| 750       | Arten- und Landschaftsschutz                              | 1'050          |                  | 1'050          |                  | 623.35            |                     |
| <b>77</b> | <b>Übriger Umweltschutz</b>                               | <b>34'793</b>  |                  | <b>27'850</b>  | <b>7'200</b>     | <b>36'019.35</b>  | <b>24'900.00</b>    |
| 771       | Friedhof und Bestattung                                   | 6'293          |                  | 4'850          |                  | 9'534.20          | 3'262.00            |
| 779       | Umweltschutz, übriges                                     | 28'500         |                  | 23'000         | 7'200            | 26'485.15         | 21'638.00           |
| <b>79</b> | <b>Raumordnung</b>                                        | <b>160'430</b> | <b>27'000</b>    | <b>129'200</b> | <b>27'000</b>    | <b>159'720.71</b> | <b>53'819.60</b>    |
| 790       | Raumordnung                                               | 45'710         |                  | 40'300         |                  | 62'069.80         | 18'000.00           |
| 791       | Bauverwaltung, Bauamt                                     | 114'720        | 27'000           | 88'900         | 27'000           | 97'650.91         | 35'819.60           |
| <b>8</b>  | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                                    | <b>11'100</b>  | <b>49'950</b>    | <b>13'600</b>  | <b>46'350</b>    | <b>18'743.40</b>  | <b>57'455.85</b>    |
| <b>81</b> | <b>Landwirtschaft</b>                                     | <b>2'100</b>   |                  | <b>2'100</b>   |                  | <b>1'758.15</b>   | <b>4.25</b>         |
| 811       | Verwaltung, Vollzug und Kontrolle                         | 600            |                  | 600            |                  | 288.15            | 4.25                |
| 813       | Strukturverbesserungen Vieh                               | 1'500          |                  | 1'500          |                  | 1'470.00          |                     |
| <b>83</b> | <b>Jagd und Fischerei</b>                                 |                | <b>4'600</b>     |                | <b>3'900</b>     | <b>726.95</b>     | <b>4'453.90</b>     |
| 830       | Jagd und Fischerei                                        |                | 4'600            |                | 3'900            | 726.95            | 4'453.90            |
| <b>84</b> | <b>Tourismus</b>                                          | <b>8'100</b>   | <b>2'200</b>     | <b>8'100</b>   | <b>2'200</b>     | <b>5'035.85</b>   | <b>1'759.85</b>     |
| 840       | Tourismus                                                 | 8'100          | 2'200            | 8'100          | 2'200            | 5'035.85          | 1'759.85            |
| <b>85</b> | <b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>                         | <b>900</b>     | <b>150</b>       | <b>3'400</b>   | <b>150</b>       | <b>847.45</b>     | <b>800.00</b>       |
| 850       | Industrie, Gewerbe, Handel                                | 900            | 150              | 3'400          | 150              | 847.45            | 800.00              |
| <b>87</b> | <b>Brennstoffe und Energie</b>                            |                | <b>43'000</b>    |                | <b>40'100</b>    | <b>10'375.00</b>  | <b>50'437.85</b>    |
| 871       | Elektrizität                                              |                | 43'000           |                | 40'100           | 10'375.00         | 50'437.85           |
| <b>9</b>  | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>                               | <b>63'324</b>  | <b>3'567'990</b> | <b>76'500</b>  | <b>3'374'957</b> | <b>295'422.70</b> | <b>3'258'530.09</b> |
| <b>91</b> | <b>Steuern</b>                                            | <b>20'300</b>  | <b>2'411'300</b> | <b>12'500</b>  | <b>2'352'000</b> | <b>125'994.82</b> | <b>2'565'383.84</b> |
| 910       | Steuern                                                   | 20'300         | 2'411'300        | 12'500         | 2'352'000        | 125'994.82        | 2'565'383.84        |
| <b>93</b> | <b>Finanzausgleich</b>                                    |                | <b>422'614</b>   |                | <b>467'304</b>   | <b>19'664.00</b>  | <b>545'543.00</b>   |
| 930       | Finanzausgleich                                           |                | 422'614          |                | 467'304          | 19'664.00         | 545'543.00          |
| <b>95</b> | <b>Anteil an Kantonserträgen und Konkordaten</b>          |                | <b>227'109</b>   |                | <b>128'500</b>   |                   | <b>43'298.00</b>    |
| 950       | Anteil an Kantonserträgen und Konkordaten                 |                | 227'109          |                | 128'500          |                   | 43'298.00           |
| <b>96</b> | <b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>                  | <b>43'024</b>  | <b>147'035</b>   | <b>64'000</b>  | <b>127'600</b>   | <b>48'689.52</b>  | <b>104'305.25</b>   |
| 961       | Zinsen                                                    | 29'890         | 143'385          | 50'800         | 123'950          | 26'710.77         | 96'249.10           |
| 963       | Liegenschaften des Finanzvermögens                        | 12'434         | 3'500            | 12'500         | 3'500            | 15'051.00         | 6'098.00            |
| 969       | Finanzvermögen, übriges                                   | 700            | 150              | 700            | 150              | 6'927.75          | 1'958.15            |
| <b>97</b> | <b>Rückverteilungen</b>                                   |                | <b>7'300</b>     |                | <b>7'300</b>     |                   |                     |

Erfolgsrechnung

| Konto | KST-/ KTR-Rechnung HRM2<br>Funktionale Gliederung KST/KTR | Budget 2027 |                | Budget 2026 |                | Rechnung 2025     |        |
|-------|-----------------------------------------------------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------------|--------|
|       |                                                           | Aufwand     | Ertrag         | Aufwand     | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag |
| 971   | Rückverteilungen aus<br>CO2-Abgabe                        |             | 7'300          |             | 7'300          |                   |        |
| 99    | <b>Nicht aufgeteilte Posten</b>                           |             | <b>352'632</b> |             | <b>292'253</b> | <b>101'074.36</b> |        |
| 999   | Abschluss                                                 |             | 352'632        |             | 292'253        | 101'074.36        |        |

## **Traktandum 2**

### **Informationen aus den einzelnen Gemeinderatsressorts**

Haben Sie Fragen oder Anliegen an den Gemeinderat oder die Verwaltung? Nutzen Sie die Chance, Ihre Anliegen zu deponieren.

Gerne laden wir nach der Versammlung die Bevölkerung zu einem gemeinsamen Apéro ein.





